



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/924
28 February 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 34 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ
И БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации
Объединенных Наций от 27 февраля 1990 года на имя
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить текст заявления, сделанного 27 февраля 1990 года представителем министерства иностранных дел Японии в связи с недавно состоявшимися в Никарагуа выборами (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение этого текста в качестве официального документа сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 34 повестки дня.

Хидэо КАГАМИ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Японии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, сделанное 27 февраля 1990 года представителем
министерства иностранных дел Японии в связи с недавно
состоявшимися в Никарагуа выборами

1. Правительство Японии приветствует сообщение миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций по контролю за процессом выборов в Никарагуа (ОНЮВЕН) о том, что в Никарагуа состоялись свободные и справедливые выборы. Оно высоко оценивает усилия, предпринятые в этих целях правительством и народом Никарагуа, а также большую работу, проделанную ОНЮВЕН и другими международными организациями и группами, принимавшими участие в деятельности по наблюдению и контролю за выборами.
2. Учитывая, что выборы в Никарагуа были важным шагом в направлении достижения мира в Центральной Америке, и руководствуясь своей политикой конструктивной поддержки деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, правительство Японии оказало содействие ОНЮВЕН путем выделения наблюдателей за выборами и предоставления финансовой помощи. Оно убеждено, что эта помощь, которая была оказана в соответствии с японской программой сотрудничества в целях мира, явилась надлежащим вкладом в проведение свободных и справедливых выборов, и оно будет продолжать оказывать поддержку мирным усилиям Организации Объединенных Наций в Центральной Америке и в будущем.
3. Правительство Японии выражает твердую надежду на то, что все никарагуанские граждане признают результаты недавних выборов, которые отражают свободно и явно выраженную волю народа; что процесс достижения национального примирения будет проходить без задержек; что, основываясь на результатах выборов, новое правительство приложит максимальные усилия к тому, чтобы содействовать демократизации и добиться повышения уровня жизни народа Никарагуа.
4. Чрезвычайно важно, чтобы все заинтересованные страны, в том числе страны Центральной Америки, признали результаты выборов и продолжили свои усилия по достижению мира в Центральной Америке. Столь же важно, чтобы все международное сообщество включилось в работу по восстановлению экономики Никарагуа и других стран региона и решению испытываемых ими проблем беженцев. Правительство Японии намерено в максимально возможной степени содействовать этим усилиям.
